



NAVODILA ZA UPORABO

**Bluetooth slušalka z mikrofonom Plantronics  
Voyager Legend**

Kataloška št.: 40 16 57

## KAZALO

VSEBINA PAKETA .....	3
DODATKI.....	3
SESTAVNI DELI SLUŠALKE .....	4
SEZNANJANJE IN POVEZOVANJE NAPRAVE .....	4
POLNJENJE NAPRAVE.....	5
NAMESTITEV NAPRAVE.....	6
OSNOVNA UPORABA NAPRAVE .....	6
VEČ FUNKCIJ .....	8
TEHNIČNI PODATKI .....	10
GARANCIJSKI LIST .....	12

## VSEBINA PAKETA



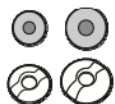
slušalka



USB kabel za napajanje (stil kabla se lahko med napravami razlikuje)



AC napajalnik



blazinice za slušalko iz pene in silikonske gume

## DODATKI

Posebej so na prodaj:



1



2



3



4



5



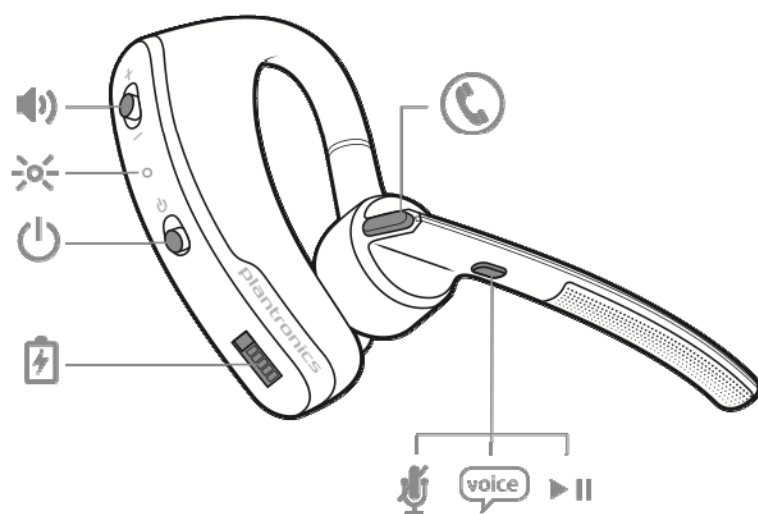
6



7

- 1 Prenosna škatla za polnjenje
- 2 Namizno stojalo za polnjenje
- 3 AC napajalnik
- 4 USB napajalni kabel
- 5 Adapter za polnjenje v avtomobilu
- 6 Micro USB adapter za polnjenje
- 7 Komplet blazinic za slušalko (v velikosti S, M, L)

## SESTAVNI DELI SLUŠALKE



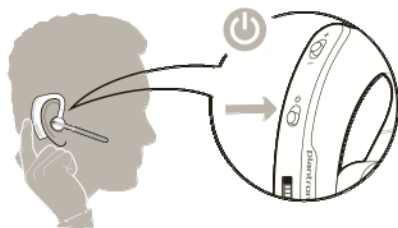
	Gumb za klicanje
	Gumb za glasnost
	LED indikator slušalke
	Gumb za vklop
	Magnetni vhod za polnjenje
	Gumb za utišanje/nemo
	Gumb za glas
	Gumb predvajanje/pavza

## SEZNAVANJE IN POVEZOVANJE NAPRAVE

### Seznanjanje z Bluetooth napravo

Ob prvem vklopu slušalke ta začne postopek seznanjanja z Bluetooth napravo.

1. Slušalko namestite na uho in jo vklopite. Zaslišali boste "pairing" (seznanjanje) in lučka indikatorja utripa modro in rdeče.



2. Vklpite Bluetooth na vašem telefonu in ga nastavite, da poišče nove naprave.
  - **iPhone:** "Settings" (nastavitve) > "Bluetooth" > "On" (vklop)\*
  - **Android:** "Bluetooth: On" > "Scan for devices" (poišči naprave)\*



**OPOMBA:** \* meniji med napravami se lahko razlikujejo.
3. Izberite napravo "PLT\_Legend". Če je potrebno vnesite geslo 4 ničle (0000) ali sprejmite povezavo.

Ko sta napravi uspešno povezani, boste slišali "pairing successful" (uspešno seznanjanje) in indikator na slušalki neha utripati.

**OPOMBA:** da omogočite naznanilo imena klicatelja, morate pri pozivu telefona dovoliti slušalki dostop do vaših stikov.

### Seznanjanje dodatnega telefona

Po tem ko ste slušalko seznanili z vašim telefonom, jo morda želite seznaniti in povezati z drugim ali novim telefonom.

1. Vključite slušalko in nato izberite:
  - Pritisnite gumb za glas  in izgovorite "Pair mode", ali
  - Pritisnite in držite gumb za klicanje , da zaslišite "pairing".
2. Medtem ko indikator slušalke utripa modro in rdeče, vklopite Bluetooth na telefonu in ga nastavite, da išče nove naprave.
3. Izberite "PLT\_Legend". Če vas telefon pozove, za geslo vnesite štiri ničle (0000) ali sprejmite povezavo.
4. Ko ste napravi uspešno seznanili, LED indikator neha utripati rdeče in modro in zaslišite "pairing successful".

**OPOMBA:** da omogočite naznanilo imena klicatelja, morate pri pozivu telefona dovoliti slušalki dostop do vaših stikov.

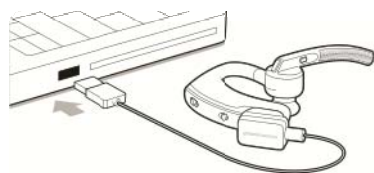
### POLNENJE NAPRAVE

Vaša nova slušalka ima dovolj moči, da jo seznanite z Bluetooth napravi in opravite nekaj klicev, predno potrebuje polnjenje. Zato jo lahko napolnite kadarkoli.





1. Poravnajte zaskočno prilegajoč magnetni priključek slušalke in USB kabla.



2. Kabel vstavite v USB stenski polnilnik ali prenosni računalnik za 90 minut. Ko je slušalka polna, se LCD indikator izklopi.



#### **Obnašanje LED indikatorja na slušalki med polnjenjem:**

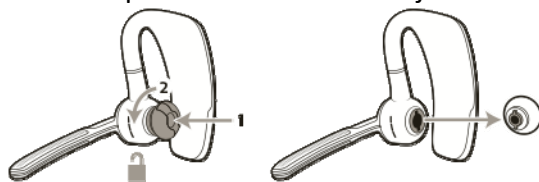
Ne sveti	Polnjenje je končano
	Polna baterija
	Srednje polna baterija
	Prazna baterija
	Kritično prazna baterija

## NAMESTITEV NAPRAVE

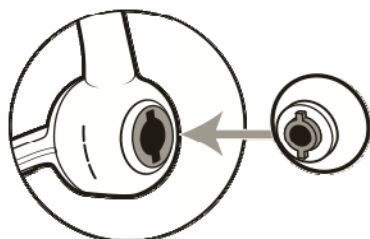
### Zamenjava blazinice za slušalko

Za boljše prileganje zamenjajte blazinico za slušalko.

1. Blazinico potisnite navznoter in jo za odklepanje zavrtite v levo.



2. V režo vstavite novo blazinico.

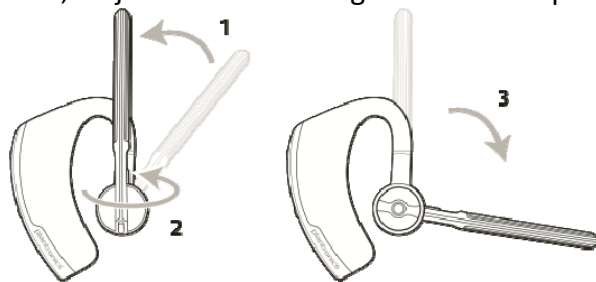


3. Zavrtite jo v desno, da se zaklene na svoje mesto.

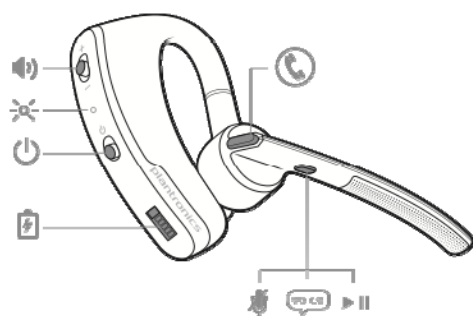


### Slušalko lahko nosite na levem ali desnem ušesu

Če želite slušalko nositi na drugem ušesu, spodnji del obrnite navzgor, nato ga zavrtite okoli, da je blazinica na drugi strani in šele po tem spodnji del spustite.




## OSNOVNA UPORABA NAPRAVE





## **Klicanje / prevzem klica / končanje klica**


Prevzem klica: izberite:

- Na klic se oglasite tako, da slušalko namestite na uho, ali
- Po tem, ko prejmete naznanilo o klicu izgovorite "answer", ali
- Pritisnite gumb za klicanje .


Prevzem klica na čakanju:

Najprej pritisnite gumb za klicanje  da končate prvi klic, nato gumb za klicanje  ponovno pritisnite, da se oglasite na drugi klic.

Končanje klica:

Za končanje trenutnega klica pritisnite gumb za klicanje .


Zavrnitev klica: izberite:

- Snemite slušalko, ali
- Po tem, ko prejmete naznanilo o klicu izgovorite "ignore", ali
- 2 sekundi držite gumb za klicanje .

Ponovno klicanje zadnje številke:

Dvokliknite gumb za klicanje .

Glasovno klicanje (funkcija telefona):

Če ima vaš pametni telefon omogočeno funkcijo glasovnega klicanja, 2 sekundi držite gumb za klicanje  in počakajte na odziv telefona.

Naznanitev klica:

Ko nosite slušalko, boste v njej zaslišali ime stika, ki vas kliče in se na ta način lažje odločili ali želite klic sprejeti ali zavrniti.

Ime klicatelja je naznanjeno:

- če ima vaš telefon "Phone Book Access Profile" (PBAP).
- Če ste med postopkom seznanjanja dovolili dostop do vaših stikov.
- Če gre za shranjeni stik.



Kljub temu pa v naslednjih primerih ime klicatelja **ni** naznanjeno:

- Če uporabljate senzorje za samodejni prevzem klica med nameščanjem slušalke.
- Če je klicatelj neznan, ni naveden med stiki ali blokiran.
- Če vaš telefon ne podpira PBAP.


**OPOMBA:** *kantonski, danski, japonski, korejski, ruski in švedski jezik nima podpore naznanil v materinem jeziku.*

## **Utišanje mikrofona**

Med klicem lahko mikrofona utišate.

Pritisnite gumb "Mute" . Zaslišali boste potrditev "mute on". Na vsakih 15 minut se ponovi opozorilo, da je vaš mikrofona nem. S ponovnim pritiskom na gumb "Mute"  mikrofona ponovno deluje in slišite lahko potrditev "mute off".

## **Nastavitev glasnosti**

Med klicem ali med zvočnim predvajanjem premikajte gumb za glasnost  navzgor (+) li navzdol (-).

## Uporaba senzorjev

Tehnologija "Smart Sensors" v tej slušalki zna ločiti ali slušalko nosite na ušesu in lahko na ta način za prihranek časa samodejno izvaja funkcije.

### Z nameščanjem slušalke na uho:

- Sprejmete dohodni klic.
- Prenesete aktivni klic z vašega telefona na slušalko.
- Nadaljujete z zvočnim predvajanjem.

### S snemanjem slušalke:

- Zavrnete dohodni klic.
- Prenesete aktivni klic na vaš telefon.
- Začasno zaustavite zvočno predvajanje.
- Zaklenete gumb za klicanje, da se izognete naključnemu klicanju.

### Ponastavitev senzorjev:

Če senzorji ne delujejo kot bi bilo potrebno, jih je morda potrebno ponovno zagnati.

1. **Test:** namestite slušalko in pritisnite gumb za klicanje, da naredite test senzorjev. Pogovorno glasovno opozorilo pomeni, da senzorji delujejo. Ton v slušalki pa ponazarja, da jih je potrebno ponastaviti.
2. **Ponastavitev:** senzorje ponastavite tako, da slušalko napolnite in položite na ravno nekovinsko površino za več kot 10 sekund.

## Predvajanje ali pavza zvočnega predvajanja

Z 2-sekundnim pritiskom na gumb za predvajanje/pavzo ►|| se zvočno predvajanje zaustavi ali nadaljuje s predvajanjem.

**OPOMBA:** zvočno predvajanje je potrebno zaustaviti predno :

- za slušalko uporabite glasovni ukaz.
- s slušalko sprožite odhodni klic (klic nazaj ali glasovno klicanje)

**OPOMBA:** če med zvočnim predvajanjem izklopite slušalko ali zapustite območje dometa telefona, vaša slušalka ne predvaja/zaustavi zvoka tudi po ponovni povezavi. Zvočno predvajanje je potrebno sprožiti ročno s telefonom.

## VEČ FUNKCIJ

### Glasovna opozorila

Vaša slušalka razume in govori angleško. Jezik lahko preko spleta spremenite na spletni strani [www.plantronics.com/myheadset](http://www.plantronics.com/myheadset) in prenesete orodje "MyHeadset Updater". Jeziki, ki so na voljo za glasovna opozorila so: kantonski, angleški (VB in ZDA), danski, francoski, nemški, italijanski, japonski, korejski, mandarinščina, norveški, ruski, španski in švedski.

### Seznam glasovnih opozoril:

- "Power on/off" (vklop/izklop)
- "Answering call" (sprejmi klic)
- "Talk-time (x) hours" (čas pogovora (x) ur)
- "Battery low" □ (prazna baterija)




- "Recharge headset" (napolnite slušalko)
- "Lost connection" (izguba povezave)
- "PC connected"/"PC disconnected" (priklop računalnika/odklop računalnika)
- "Phone 1 connected/Phone 2 connected" (priklop telefona 1/priklop telefona 2)
- "Pairing" (seznanjanje)
- "Pairing successful" (seznanjanje je uspešno)
- "Pairing incomplete, restart headset" (seznanjanje nepopolno, slušalko ponastavite)
- "Mute on/off" (vklop/izklop nemega mikrofona)
- "Volume maximum/minimum" (najvišja/najnižja glasnost)
- "Voice recognition on/off" (vklop/izklop glasovne prepoznave)
- "Calling back last number" (klicanje zadnje številke)
- "You can say" (lahko govorite)

#### Nastavite glasnost glasovnih opozoril:


Za nastavitev glasnosti glasovnih opozoril slušalke uporabite gumb za glasnost medtem ko je slušalka vključena in v pripravljenosti (ne med klicanjem ali zvočnim predvajanjem).

#### **Glasovni ukazi**

Pritisnite gumb za glas , počakajte na glasovno zahtevo in nato izgovorite ukaz. Na primer: na vprašanje "Kaj naj rečem?" dobite cel seznam ukazov, ki jih imate na voljo. Jezik glasovnih ukazov lahko spremenite če obiščete spletno stran [www.plantronics.com/myheadset](http://www.plantronics.com/myheadset) in prenesete orodje "MyHeadset Updater". Jeziki, ki so na voljo za glasovne ukaze so: angleški (VB in ZDA), francoski, nemški, italijanski, japonski, korejski, mandarinščina, ruski, španski in švedski. Glasovne ukaze za kantonski, danski in norveški jezik je potrebno izgovoriti v angleščini.

#### Seznam glasovnih ukazov:

- "Am I connected?" (Ali sem povezan?)
- "Answer" (sprejmi klic)
- "Cancel" (prekliči)
- "Check battery" (preveri baterijo)
- "Ignore" (ne sprejmi klica)
- "Pair mode" (način seznanjanja/povezovanja)
- "Call back" (pokliči nazaj)
- "What can I say" (Kaj naj rečem?)

**OPOMBA:** funkcijo glasovnega klicanja sprožite z 2-sekundnim pritiskom na gumb za klicanje . Funkcija glasovnega klicanja ni glasovni ukaz slušalke.

#### Izklopite glasovni ukaz "sprejmi/ne sprejmi klica":

Če želite glasovni ukaz "sprejmi/ne sprejmi klica" izklopiti:

1. Vklopite slušalko.
2. Pritisnite in držite gumb za glas, dokler ne zaslišite dvojnega tona.
3. Če želite glasovne ukaze vklopiti, postopek ponovite.

## Slušalko prilagodite po svoje

Vaša slušalka razume in govori angleško. Jezik in ostale nastavitve lahko spremenite z uporabo USB kabla, računalnika in Plantronics-ovih orodij.

Orodje "MyHeadset Updater" vam omogoča da:



- Sprejmete posodobitve programske opreme.
- Spremenite jezik glasovnih opozoril in glasovnih ukazov.
- Vklopite/izklopite glasovne ukaze.
- Vklopite/izklopite "Smart Sensor"-je.
- Vklopite/izklopite visoko-kvalitetno zvočno predvajanje (A2DP).
- Vklopite/izklopite glasovno opozorilo "mute off".
- Vklopite/izklopite "Wideband Audio" za HD zvok.


1. Slušalko in USB kabel povežite z računalnikom.
2. S spletne strani [www.plantronics.com/myheadset](http://www.plantronics.com/myheadset) prenesite orodje "MyHeadset Updater".
3. Uredite jezik, regionalne nastavitve, konfigurirajte ostale funkcije in ko je na voljo, prenesite programsko posodobitev.

## Večtočkovnost

Voyager Legend podpira večtočkovno tehnologijo, ki vam omogoča, da eno slušalko uporabite z dvema različnima Bluetooth telefonoma. Če želite slušalko seznaniti z drugim telefonom glejte napotke v poglavju "Seznanjanje in povezovanje naprave".

Če želite sprejeti klic na drugem telefonu, je potrebno trenutni klic končati ali prenesti nazaj na prvi telefon. Če se odločite, da klica ne boste sprejeli, gre drugi klic v glasovno pošto.

1. Za končanje prvega klica pritisnite gumb za klicanje .
2. Ponovno pritisnite gumb za klicanje , da sprejmete drugi klic.

**OPOMBA:** v izogib težavam z večtočkovnim delovanjem, rajši uporabite gumb za klicanje  na slušalki kot na telefonu.

## TEHNIČNI PODATKI

Čas pogovorov:	Do največ 7 ur
Čas pripravljenosti:	Do največ 11 dni
Območje delovanja (domet):	Do največ 10 metrov, razred II
Teža:	18 g
Konektor za polnjenje:	Micro USB kabel z zaskočno prilegajočim magnetnim priklopom na slušalki, modularni AC stenski napajalnik 100-240V
Vrsta baterije:	Polnilna, nezamenljiva li-ion polimerna baterija
(najdaljši) čas polnjenja:	90 minut do polnosti
Zahteve moči:	5V DC – 180 mA
Različica Bluetooth:	Bluetooth v3.0

Bluetooth profili:	Podpira A2DP, AVRCP, "Wideband hands-free v1.6" (HFP), "Headset v1.2" (HSP), "Phone Book Access Profile" (PBAP), "Secure Simple Pairing" (SSP2)
Preklic šumov in vetra:	trojno mikrofonsko aktivno digitalno procesiranje signala (DSP) in še: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Preklic akustičnega odmeva</li> <li>• Stranska zaznava šumov</li> </ul> Trojna pregrada za zaščito vetra in šumov vključuje: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zaščita pred vetrom iz nerjavečega jekla</li> <li>• Akustična zaščitna mrežica</li> <li>• Elektronski filter v vezju mikrofona</li> </ul>
Temperatura za delovanje:	0 - 40°C (32°F - 104°F)
Temperatura za shranjevanje:	0 - 40°C (32°F - 104°F)
Temperatura za polnjenje:	0 - 40°C (32°F - 104°F)



## GARANCIJSKI LIST

Conrad Electronic d.o.o. k.d.  
Ljubljanska c. 66, 1290 Grosuplje  
Fax: 01/78 11 250, Tel: 01/78 11  
248  
[www.conrad.si](http://www.conrad.si), [info@conrad.si](mailto:info@conrad.si)

Izdelek: **Bluetooth slušalka z mikrofonom Plantronics Voyager Legend**  
Kat. št.: **40 16 57**

### Garancijska izjava:

Proizvajalec jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku. **Garancija velja na območju Republike Slovenije. Garancija za izdelek je 1 leto.**

Izdelek, ki bo poslan v reklamacijo, vam bomo najkasneje v skupnem roku 45 dni vrnili popravljenega ali ga zamenjali z enakim novim in brezhibnim izdelkom. Okvare zaradi neupoštevanja priloženih navodil, nepravilne uporabe, malomarnega ravnanja z izdelkom in mehanske poškodbe so izvzete iz garancijskih pogojev. **Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.**

Vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate proizvajalec zagotavlja še 3 leta po preteku garancije.

Servisiranje izvaja proizvajalec sam na sedežu firme CONRAD ELECTRONIC SE, Klaus-Conrad-Strasse 1, Nemčija.

Pokvarjen izdelek pošljete na naslov: Conrad Electronic d.o.o. k.d., Ljubljanska cesta 66, 1290 Grosuplje, skupaj z izpolnjenim garancijskim listom.

Prodajalec: \_\_\_\_\_

Datum izročitve blaga in žig prodajalca:  
\_\_\_\_\_

**Garancija velja od dneva izročitve izdelka, kar kupec dokaže s priloženim, pravilno izpolnjenim garancijskim listom.**